



**ALCALDE KEVIN L. FAULCONER  
CIUDAD DE SAN DIEGO**

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA:  
Martes, 22 de abril, 2014

CONTACTO:  
Charles Chamberlayne (619) 453-9911 o [chamberlayne@san-diego.gov](mailto:chamberlayne@san-diego.gov)

COMUNICADO DE PRENSA

**El Alcalde Reune una Coalición Diversa en Apoyo a la Expansión del  
Horario de las Bibliotecas y Programas Después de Escuela en su  
Presupuesto “Un Solo San Diego”**

*Faulconer, Gloria y Álvarez Apoyan la Mayor Expansión del Horario de las Bibliotecas a en los  
Últimos 10 Años*

San Diego, CA – En un esfuerzo colectivo para restablecer a las bibliotecas de la ciudad como centros de aprendizaje y participación cívica para los niños de San Diego, el Alcalde Kevin L. Faulconer se reunió hoy con el Presidente del Cabildo Todd Gloria, el Regidor David Álvarez, la Directora de la Biblioteca Deborah Barrow, la Superintendente Cindy Marten y la Presidente de la Fundación de Bibliotecas Amy Valerias, en la Biblioteca Pública de Logan Heights para presentar la expansión del horario de las bibliotecas y el nuevo programa para después de clases que delinea en su plan de presupuesto *Un Solo San Diego*.

El plan de presupuesto *Un Solo San Diego* del Alcalde Faulconer coloca fondos para añadir 203 horas de servicio por semana en todas las bibliotecas de la ciudad. Restablece las horas de servicio a su base de 48 horas por semana por primera vez desde el 2003, y estratégicamente expande los servicios de las bibliotecas durante el fin de semana. A cada ubicación en San Diego se le agregara 4 horas de servicio de lunes a sábado. Además, 12 ubicaciones extenderán sus horas los sábados y domingos. La biblioteca central agregara 5 horas más por semana.

El presupuesto de “Un Solo San Diego” también incluye fondos para *Haz Tú Tarea en la Biblioteca*, el primer programa completo para después de clases de la ciudad. Este programa dará asistencia individual con sus tareas a estudiantes de las escuelas seleccionadas en San Diego. Agregara a un coordinador de aprendizaje en 18 bibliotecas de San Diego en donde habrá recursos que se alineen con el currículo de sus clases, tecnología, y respaldo comunitario para poder trabajar en conjunto y ayudar a nuestros estudiantes. Este programa también tomara ventaja del personal y equipo de las bibliotecas, incluyendo acceso Wi-Fi, amplios recursos impresos y digitales, y el programa de tutoría en línea *HelpNow!*

**El Alcalde Kevin L. Faulconer comento,** “Todos sabemos que las bibliotecas se encuentran llenas de libros y computadoras, pero la importancia de ellas viene de las cosas que no son físicas. Las bibliotecas crean un medio ambiente que fomenta la educación y la participación cívica, y es por esa razón que mi presupuesto incrementara las horas de servicio y creara un nuevo programa para después de clases. Estoy trabajando para unir al ayuntamiento de San Diego y a nuestra comunidad educativa para poder crear más oportunidades para todo niño en San Diego, desde Linda Vista, hasta Logan Heights.”

**Presidente del Cabildo, Todd Gloria dijo,** “Las horas adicionales y el programa para después de clases que han sido propuestos atraerán a mas sandieguinos, en particular a nuestros jóvenes, a nuestras bibliotecas y los expondrán a todos los recursos y la diversión que están a su alcance en nuestras ubicaciones en las diferentes comunidades.”

**El Regidor David Álvarez dijo,** “Me satisface ver un incremento de fondos para el horario de nuestras bibliotecas en el plan de presupuesto *Un Solo San Diego*. Nuestras bibliotecas y los servicios y programas que se ofrecen en ellas son vitales para muchos de nuestros residentes y sandieguinos.”

**Deborah L. Barrow, Directora de la Biblioteca Publica comento,** “Estoy muy emocionada por el presupuesto que el Alcalde ha propuesto, y por lo que significa para las Bibliotecas Públicas de San Diego y la gente de esta ciudad. A través de la última década hemos visto recortes hacia las bibliotecas. Estamos muy contentos de ver un cambio con este nuevo presupuesto, que si es adoptado, abrirá las bibliotecas de San Diego por la mayor cantidad de horas en los últimos 10 años.”

**La Superintendente Cindy Marten dijo,** “Siendo especialista en alfabetismo, yo reconozco la importancia de tener altas habilidades en lectura para facilitar el aprendizaje en otras materias. Las bibliotecas son el centro de desarrollo y adelantamiento de estas habilidades que impactaran el aprendizaje durante las vidas de estas personas, desde la niñez hasta la edad adulta. Alabo al Alcalde Faulconer y a los demás funcionarios de la ciudad por haber reconocido la importancia de la bibliotecas y del impacto que tienen en el éxito de nuestros estudiantes y comunidades.”

**Amy Valeiras, Presidente de la Fundación de Bibliotecas,** “La Fundación de Bibliotecas Públicas de San Diego, respalda el incremento de horas en la Biblioteca Central y todas las otras ubicaciones. Estamos muy agradecidos con el Alcalde y los Regidores por su compromiso a crear un sistema de bibliotecas que tendrá un renacimiento substantivo. La Fundación de Bibliotecas será más efectiva en atraer donaciones privadas cuando hay un apoyo claro en el sector público para respaldar estos servicios esenciales.”

###



## Hoja de Datos de las Bibliotecas Publicas de San Diego y el Programa Después de Clases

### Horas de Servicio Propuestas para las Bibliotecas

**La Propuesta del Alcalde Faulconer agregara 203 horas de servicio a la semana en nuestras bibliotecas a través de la ciudad, la mayor cantidad de horas en 10 años.**

#### Horario Actual

44 horas por semana (27 ubicaciones, Lun.-Sab., 5 horas Sab.)	<b>1,188</b>
48 horas por semana (8 ubicaciones, Lun.-Dom.)	<b>384</b>
49 horas por semana (Central, Lun.-Dom.)	<b>49</b>
<b>Total:</b>	<b>1,621 horas por semana</b>

#### Horario Propuesto Para el Año Fiscal 2015

48 horas por semana (23 ubicaciones, Lun.-Sab., 5.5 horas Sab.)	<b>1,104*</b>
55.5 horas por semana (12 ubicaciones, Lun.-Dom., 8.5 horas Sab., 4.5 horas Dom.)	<b>666**</b>
54 horas por semana (Central, Lun.-Dom.)	<b>54</b>
<b>Total:</b>	<b>1,824 horas por semana</b>

### Horas de Servicio Totales en el Departamento de Bibliotecas (Año Fiscal 2004- Año Fiscal Propuesto 2015)

Año Fiscal	Ubicaciones			Central		Total		Visitas a Biblioteca
	Ubicaciones	Semanal	Anualizado	Semanal	Anualizado	Semanal	Anualizado	
2004 (7/21/03)	34	1,696	88,192	64	3,328	1,760	91,520	7,242,398
2005 (7/11/04)	34	1,700	88,400	52	2,704	1,752	91,104	7,293,262
2006 (7/18/05)	34	1,459	75,868	52	2,704	1,511	78,572	7,003,016
2007 (sin cambio)	34	1,459	75,868	52	2,704	1,511	78,572	7,167,104
2008 (7/1/07)	35	1,504	78,208	52	2,704	1,556	80,912	7,374,378
2009 (sin cambio)	35	1,504	78,208	52	2,704	1,556	80,912	6,601,210
2010 (3/20/10)	35	1,272	66,144	44	2,288	1,316	68,432	5,605,487
2011 (sin cambio)	35	1,272	66,144	44	2,288	1,316	68,432	5,771,767
2012 (7/20/11)	35	1,276	66,352	44	2,288	1,320	68,640	(vea abajo)
2012 (5/26/12)	35	1,451	75,452	44	2,288	1,495	77,740	5,602,380
2013 (11/3-4/12)	35	1,467	76,284	49	2,548	1,516	78,832	(vea abajo)
2013 (12/3/12)	35	1,572	81,744	49	2,548	1,621	84,292	5,818,741
2014 (sin cambio)	35	1,572	81,744	49	2,548	1,621	84,292	6,000,000 (Estimado)
2015 Presupuesto Propuesto	35	1,770	92,040	54	2,808	1,824	94,848	N/A

\*Sin Horas los Domingos

\*\*Horas en Domingo

- Actualmente, **8 ubicaciones** abren los domingos. Se les **agregarán 3.5 horas mas** (3 horas en Sábado, y .5 horas en Domingo) City Heights/Weingart, LaJolla/Riford, Point Loma/Hervey, Serra Mesa-Kearny Mesa, Logan Heights, Mira Mesa, Rancho Bernardo, Valencia Park/Malcolm X.
  - A **4 ubicaciones** se les agregarán el servicio de Fin de Semana Extendido y se añadirán **7.5 horas mas** (3 horas en Sábado, 4.5 horas en Domingo) - Carmel Valley, Mission Valley, North University Community, and Otay Mesa-Nestor.
- Porque estas ubicaciones?** Carmel Valley (Primer Distrito) es la ubicación con mas circulación en el sistema; Mission Valley (Séptimo Distrito) tiene acceso al Trolley y centro comercial, y es la ubicación mas grande del séptimo distrito; North University (Primer Distrito) es una de las 5 ubicaciones con mas circulación, tiene un centro de recreación y bastante estacionamiento; Otay Mesa-Nestor (Octavo Distrito) llena la necesidad comunitaria de mas computadoras, y se encuentra muy retirada de las demás ubicaciones.

### **Programa Propuesto “Haz Tu Tarea en la Biblioteca”**

- **Resumen:** Asistencia individual a estudiantes de primarias y secundarias de la área con su tarea asignada por la escuela, al igual que oportunidades para el desarrollo de habilidades por las 36 semanas que dura el año escolar (Tradicional o Año Redondo, el que aplique) en 18 bibliotecas.
- **Misión:** Un espacio accesible, seguro y que brinde apoyo en cada una de las 18 bibliotecas en donde habrá recursos que se alinean a los currículos, tecnología, respaldo comunitario, y servicios voluntarios para apoyar el desarrollo infantil y el éxito académico; donde un estudiante podrá trabajar independientemente o con asistencia de un Coordinador de Aprendizaje y/o con Voluntarios de Ayuda de Tarea.
- **Programa Propuesto:** Un coordinador de aprendizaje en cada una de las 18 bibliotecas con el apoyo de Voluntarios de Ayuda de Tarea, ofrecerá instrucción fuera del salón en donde dará acceso y evaluación a información para poder terminar tareas y proyectos de clase, y apoyara los proyectos de Estándares de Base Común al igual que la implementación y el desarrollo de estrategias y actividades apropiadas para los niños, que asistirán con tarea, al igual que el aprendizaje en general.
- **Horario Básico:** Un total de 14 horas por semana (por 36 semanas) en cada ubicación:
  - Lunes & Jueves 3:30pm-5:30pm
  - Martes & Miercoles 3:30pm-7:00pm
  - Sabado 11:00am-2:00pm
- **Recursos:** Este programa aprovechara del personal y equipo de las bibliotecas, acceso Wi-Fi, amplios recursos impresos y digitales, incluyendo el programa de tutoría en línea *HelpNow!*
- **Personal:** Dos Supervisores de la Área de Aprendizaje en la Biblioteca (Bibliotecarios de Servicios a Jóvenes) para vigilar las operaciones del programa, incluyendo reclutar, entrenar y monitorear el rendimiento del personal; dar apoyo y evaluación de proyectos; desarrollar y mantener registro estadístico e informativo; y ser parte de la participación comunitaria, desarrollo a las escuelas cercanas y otras iniciativas lectura de la biblioteca. Además, los Coordinadores de Aprendizaje trabajaran en cada una de las 18 bibliotecas.

<b>Bibliotecas Propuestas*</b> Haz Tu Tarea en la Biblioteca, Programa para Después de Clases	<b>Distrito Concejal</b>	<b>Bibliotecas Propuestas*</b> Haz Tu Tarea en la Biblioteca, Programa para Después de Clases	<b>Distrito Concejal</b>
<b>Área Norte</b>		<b>Área Sur</b>	
Ubicación College-Rolando	9	Ubicación Central	3
Ubicación Kensington-Normal Heights	9	Ubicación North Park	3
Ubicación City Heights/Weingart	9	Ubicación Otay Mesa-Nestor	8
Ubicación Clairemont Norte	6	Ubicación San Ysidro	8
Ubicación Linda Vista	7	Ubicación Logan Heights	8
Ubicación San Carlos	7	Ubicación Mountain View/Beckwourth	4
Ubicación Serra Mesa-Kearny Mesa	7	Ubicación Oak Park	4
Ubicación Pacific Beach/Taylor	2	Ubicación Skyline Hills	4
Ubicación Scripps Miramar Ranch	5	Ubicación Valencia Park/Malcolm X	4

**\*Estas bibliotecas fueron escogidas porque sirven a comunidades en las cuales se encuentra por lo menos una escuela que cae bajo la calificación mínima de 800 en el Índice de Rendimiento Académico.**